



## CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN

### 1. INFORMACIÓN.

**1.1. Propiedad.** La finca es propiedad de la sociedad mercantil **GUATLLA MARESA, SL**, con domicilio en 08006-Barcelona, Av. Diagonal 458, 8a planta, y con NIF B67541128.

**1.2. Finca.** La finca se identifica como una casa de vacaciones de lujo, denominada "**Mas Gall**", ubicada en 17.253-Palafrugell (Girona), Mont-ras, barri Canyelles y con página web [masgall.com/](http://masgall.com/).

**1.3. Normativa aplicable.** Las presentes Condiciones Generales de Contratación se rigen en base a la siguiente normativa aplicable:

(a) Corta estancia. Uso turístico (periodo inferior a 31 días):

- Decreto 75/2020, de 4 de agosto, de turismo de Cataluña.

(b) Arrendamiento de temporada (entre 1 y 11 meses):

- Ley 29/1994, de 24 de noviembre, de Arrendamientos Urbanos (LAU) – art. 3.2. LAU, la legislación catalana de aplicación y subsidiariamente la legislación española.

### 2. RESERVAS.

**2.1. Sistema de reserva.** El sistema de reservas es a través del formulario de la página web, por teléfono y/o bien por correo electrónico.

**2.2. Periodos de reserva.** La finca debe ser reservada en su totalidad. El periodo mínimo es de una (1) semana y por periodos que establecen de sábado a sábado.

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS

### 1. INFORMATION.

**1.1. Landlord.** The owner of the property is the company **GUATLLA MARESA, SL**, with registered office at 08006-Barcelona, Av. Diagonal 458, 8th floor, and with tax identification number (TIN) B67541128.

**1.2. The Property.** The property is identified as a luxury holiday home, called "**Mas Gall**", located at 17.253-Palafrugell (Girona), Mont-ras, barri Canyelles and with website [masgall.com](http://masgall.com/).

**1.3. Applicable regulations.** These General Terms and Conditions are governed by the following applicable regulations:

(a) Short-term. Tourist use (less than 31 days):

- Decree 75/2020, of 4 August, on tourism in Catalonia.

(b) Seasonal rental (between 1 and 11 months):

- Law 29/1994, of November 24, 1994, on Urban Leases (LAU) - art. 3.2. LAU, the applicable Catalan legislation and subsidiarity the Spanish legislation.

### 2. BOOKING.

**2.1. Booking system.** The booking system is fulfilling the form on the website, by telephone and/or by email.

**2.2. Booking periods.** The property must be booked in its entirety. The minimum period is one (1) week and for periods from Saturday to Saturday.



**2.3. Formalización de la reserva.** La formalización de la reserva quedará efectuada cuando la Propiedad confirme la recepción de la transferencia bancaria del importe en concepto de reserva.

### **3. PRECIO Y FORMA DE PAGO.**

**3.1. Importe.** El importe del precio incluye:

- a. la tarifa,
- b. el IVA aplicable y
- c. la tasa sobre las estancias en establecimientos turísticos.

**3.2. Precio.** El precio incluye los siguientes servicios:

- a. Alojamiento y uso de las instalaciones de la finca.
- b. Ropa de cama y toallas de baño.
- c. Limpieza durante la estancia.
- d. Conserjería.
- e. Mantenimiento del jardín.
- f. Mantenimiento de la piscina.
- g. Limpieza de ropa blanca (sábanas y toallas).
- h. Suministro de electricidad, agua, gas, barbacoa de gas, internet 3/4G, Wifi, sujeto a la política de uso razonable.
- i. Equipos de TV y audio, fotocopiadora e impresora láser.

El precio no incluye los siguientes extras:

- Ropa de cama y toallas extras: debe solicitarlo en el momento de hacer la reserva, para lo cual habrá un coste adicional.
- Calefacción para la piscina.

### **3.3. Eficiencia energética.**

Se recomienda un uso responsable y adecuado de la calefacción y del aire acondicionado, así como apagar las luces en aquellas estancias en las que no se esté

**2.3. Booking confirmation.** The booking confirmation will be effected when the Landlord confirms the reception of the bank transfer of the amount of the booking.

### **3. PRICE AND PAYMENT.**

**3.1. Amount.** The amount of the price includes:

- a. The fee,
- b. The applicable VAT and
- c. The tax on stays in tourist establishments.

**3.2. Price.** The price includes the following services:

- a. Accommodation and use of the facilities of the property.
- b. Bed linen and bath towels.
- c. Cleaning during the stay.
- d. Concierge.
- e. Garden maintenance.
- f. Pool maintenance.
- g. Cleaning of linen (sheets and towels).
- h. Electricity, water, gas, gas barbecue, internet 3/4G, Wi-Fi, subject to reasonable use policy.
- i. TV and audio equipment, photocopier and laser printer.

The price does not include the following extras:

- a. Extra Linen and towels: this must be requested at the time of booking, for which there will be an additional cost.
- b. Heating for the swimming pool.

### **3.3. Energy efficiency.**

A responsible and appropriate use of heating, air conditioning and water is recommended, as well as turning off the lights in those rooms where they are not being used in order to



utilizando con la finalidad de fomentar el ahorro energético. Es por ello que, el coste del consumo de la electricidad se basa en lecturas promedio de los medidores en períodos de alquiler anteriores. En caso de uso excesivo, la Propiedad tiene el derecho de cobrar por el consumo excesivo.

### **3.4. Forma de pago.**

- a. El cincuenta por ciento (50%) del importe del precio se abonará en concepto de depósito en el momento de formalizar la reserva.
- b. El resto del cincuenta por ciento (50%) se abonará sesenta (60) días antes de la fecha de entrada.
- c. Los extras contratados durante la estancia se abonarán antes de la salida (*check-out*) por transferencia bancaria.

### **4. FIANZA.**

Con anterioridad a la entrega de llaves, el huésped deberá depositar una fianza. La fianza se entrega para garantizar el cumplimiento de las obligaciones, términos, condiciones y acuerdos que debe realizar el huésped.

### **5. RECEPCIÓN.**

El administrador de la finca lo recibirá y saludará, lo familiarizará con la propiedad y estará disponible para responder a cualquier pregunta o arreglar las cosas durante su estancia. El administrador habla español e inglés.

### **6. ENTRADA Y SALIDA.**

**6.1. Entrada (*check-in*).** Las entradas se realizarán en "Mas Gall" los sábados a partir de las 16:00h. En el momento de la entrada (*check-in*) todos los huéspedes deberán aportar su Documento Nacional de Identidad (DNI) y, en su caso, pasaporte, original y vigente. El administrador de la propiedad le

promote energy saving. Therefore, the cost of electricity and water consumption is based on average meter readings from previous rental periods. In case of excessive use, the Landlord has the right to charge for excessive consumption.

### **3.4. Payment.**

- a. Fifty percent (50%) of the price shall be paid as a booking deposit at the time of booking.
- b. The remaining fifty percent (50%) shall be paid sixty (60) days prior to the arrival date.
- c. The extras contracted during the stay will be paid before departure (*check-out*) by bank transfer.

### **4. SECURITY DEPOSIT.**

Before handing over the keys, the Guest must pay a security deposit. The security deposit is given to guarantee compliance with the obligations, terms, conditions and agreements to be performed by the guest.

### **5. RECEPTION.**

The property manager will meet and greet you, familiarise you with the property and be available to answer any questions or arrange things during your stay. The property manager speaks Spanish and English.

### **6. CHECK-IN AND CHECK-OUT.**

**6.1. Check-in.** Check-in will take place at "Mas Gall" on Saturdays from 4:00pm onwards. At the time of check-in all guests must bring their Identity Card and Passport or DNI (Spanish Identity Card) original and valid. The keys will be handed over by the



<p>entregará las llaves y le familiarizará con la propiedad.</p> <p><b>6.2. Salida (check-out).</b> Las salidas se efectuarán en "Mas Gall" los sábados antes de las 10:30h. En el momento de la salida se comprobará el estado de devolución de la Finca, se abonarán, en su caso, los gastos extra y se entregarán las llaves a la Propiedad.</p> <p><b>6.3. Devolución de la fianza.</b> La Fianza se devolverá en un plazo máximo de setenta y dos horas (72h) tras el examen exhaustivo de la Finca y de los consumos de electricidad, agua e internet verificados como normales. En el caso de que la Finca se encuentre en perfecto estado de devolución, se procederá a la devolución de la fianza; en caso contrario, se aplicará penalización. El coste de la reparación de cualquier daño en la propiedad o el mobiliario o el exceso de consumo de electricidad, agua e Internet se deducirá de la fianza. Si el importe es superior a la fianza, el huésped será responsable de pagarlo mediante transferencia bancaria.</p> <p><b>7. NORMAS DE USO Y CONVIVENCIA.</b></p> <p><b>7.1. Número de huéspedes.</b> La capacidad máxima que permite y dispone la finca es para diez (10) huéspedes, tanto para el alojamiento como para el acceso a la finca.</p> <p>Queda expresamente prohibido alojar a personas, así como la asistencia, reunión o evento en la Finca (interior y /o exterior) de personas que no estén registradas.</p> <p>Los huéspedes son responsables de mantener las ventanas y las puertas de la casa cerradas durante su ausencia para mantener la seguridad y evitar daños por lluvia y agua.</p>	<p>property manager who will familiarise you with the property.</p> <p><b>6.2. Check-out.</b> Check-out will take place at "Mas Gall" on Saturdays before 10:30 am. At the time of departure, the state of return of the property will be checked, if there are extra expenses, they will be paid by the guest, and the keys will be handed over to the Landlord.</p> <p><b>6.3. Return of the security deposit.</b> The Security Deposit will be returned within a maximum period of seventy two hours (72h) after a thorough examination of the Property and the electrical, water and internet consumption verified as normal. In the event that the Property is in perfect condition, the deposit will be returned; otherwise, a penalty will be applied. The cost of repairing any damage to the property or furniture or excess consumption of electricity, water and internet will be deducted from the security deposit. If the amount is greater than the security deposit, the guest will be responsible for paying this via bank transfer.</p> <p><b>7. RULES OF USE AND COEXISTENCE.</b></p> <p><b>7.1. Number of guests.</b> The maximum capacity allowed and available in the property is for ten (10) guests, both for accommodation and for access to the property.</p> <p>It is forbidden to accommodate people, as well as the attendance, meeting or event on the Property (inside and / or outside) of people who are not registered.</p> <p>Guests are responsible for keeping the windows and doors of the house closed during their absence in order to maintain security and prevent rain and water damage.</p>
--	---



<p>Los huéspedes se comprometen a no reproducir y/o entregar las llaves a terceros, así como evitar la entrada de personas ajenas, y, en definitiva, a tomar todas las medidas de seguridad necesarias para evitar el acceso a la propiedad a personas no autorizadas.</p> <p><b>7.2. Uso, comportamiento y mantenimiento.</b> El huésped se obliga a mantener la Finca en perfectas condiciones, también de orden y limpieza, durante el periodo contratado, tanto todo su contenido, esto es, mobiliario, utensilios, menaje, vajilla y enseres, como el exterior, jardín y piscina.</p> <p>El Huésped no podrá utilizar, ni permitir que se utilice la Propiedad para actividades inadecuadas, insalubres, nocivas, peligrosas o ilícitas.</p> <p>Se prohíbe el uso de las instalaciones o áreas adyacentes, de cualquier manera que cree ruidos fuertes o cualquier molestia que moleste a los residentes cercanos.</p> <p>En cualquier caso, el Huésped procederá a la notificación inmediata de cualquier cosa rota o dañada.</p> <p>No se permite ningún tipo de vidrio dentro o alrededor de la piscina. Cualquier elemento de vidrio que se encuentre en la piscina y que requiera de aspiración para su limpieza y el llenado de agua de la piscina correrá a cargo del huésped.</p> <p>El huésped se obliga a no tener o manipular en el interior ni en el exterior de la Propiedad materias explosivas, inflamables, incómodas o insalubres, y observar en todo momento las disposiciones vigentes.</p> <p><b>7.3. Prohibición de fumar.</b> Está prohibido fumar cualquier tipo de cigarrillo, incluidos los cigarrillos electrónicos, en el interior de la casa. Tampoco se permite fumar con las ventanas abiertas o a través de las mismas.</p>	<p>Guests undertake not to reproduce and/or hand over the keys to third parties, as well as to prevent the entry of unauthorised persons and, in short, to take all necessary security measures to prevent access to the property by unauthorised persons.</p> <p><b>7.2. Use, behaviour and maintenance.</b> The Guest must maintain the Property in perfect condition, in terms of order and cleanliness, during the contracted period, including all its contents, i.e. furniture, utensils, kitchenware, crockery and household goods, as well as the exterior, garden and swimming pool.</p> <p>The Guest shall not use, or permit the property to be used for any disorderly, unhealthy, harmful, dangerous or illicit activities.</p> <p>It is prohibited to use the premises or adjacent areas, in any manner that creates loud noises or any nuisance disturbing nearby residents.</p> <p>In any case, the Guest will proceed with immediate notification of anything that is broken or damaged.</p> <p>No glass of any kind permitted in or around the swimming pool. Any glass items found in the pool that require vacuuming the pool for cleaning and water filling of the pool will be at the guest's expense.</p> <p>The Guest undertakes not to keep or handle explosive, inflammable, uncomfortable or unhealthy materials inside or outside the Property, and to observe the regulations in force at all times.</p> <p><b>7.3. No smoking.</b> Smoking of any type of cigarette, including e-cigarettes is forbidden inside the house. Smoking is also forbidden with the windows open or through the windows. Smoking is only permitted in the</p>
---	---



<p>Únicamente se permite fumar en las zonas reservadas en el jardín así indicadas y las colillas deberán recogerse en el/los cenicero/s dispuesto/s para ello.</p> <p><b>7.4. Admisión de mascotas.</b> Bajo petición, se podrá permitir el acceso y alojamiento de mascotas. Los huéspedes alojados con mascota serán, en todo momento, responsables de los actos o daños del animal sobre la Finca y su contenido. Se aplicará un depósito adicional.</p> <p><b>7.5. Fiestas y eventos.</b> Queda expresamente prohibido realizar fiestas y eventos de particulares y de empresa en la Finca (interior y /o exterior).</p> <p><b>8. PROHIBICIÓN DE CESIÓN Y SUBARRIENDO.</b></p> <p>Está prohibido y el huésped se obliga a no ceder, subrogar, traspasar o subarrendar total o parcialmente la Propiedad.</p> <p><b>9. MODIFICACIÓN Y CANCELACIÓN DE RESERVAS.</b></p> <p>En los casos de cancelación de la reserva realizada:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Se devolverá el cincuenta (50%) del precio (el importe de la reserva) siempre y cuando se realice antes de ciento veinte días (120) días de la fecha de entrada (<i>check-in</i>).</li> <li>Se cobrará la totalidad del importe de la reserva (esto es, el 50% del precio), cuando la cancelación se produzca entre los sesenta (60) y ciento veinte (120) días antes de la fecha de entrada (<i>check-in</i>).</li> <li>Se cobrará el 100% del precio total cuando la cancelación se produzca con menos de sesenta (60) de la fecha de entrada (<i>check-in</i>).</li> </ol>	<p>reserved areas in the garden and cigarette butts must be collected in the ashtray(s) provided for this purpose.</p> <p><b>7.4. Admission of pets.</b> Upon request, pets may be allowed access and accommodation. Guests staying with pets will be responsible at all times for the acts or damage caused by the animal to the property and its contents. An additional deposit will apply.</p> <p><b>7.5. Parties and events.</b> It is expressly forbidden to hold parties and events for individuals and companies on the Property (indoor and/or outdoor).</p> <p><b>8. ASSIGNMENT AND SUBLETTING BAN.</b></p> <p>It is forbidden and the guest undertakes not to assign, subrogate, transfer or sublet the Property in whole or in part.</p> <p><b>9. BOOKING CANCELLATION OR MODIFICATIONS.</b></p> <p>In the event of booking cancellation:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Fifty percent (50%) of the price (the booking deposit) will be refunded, when the cancellation is made before one hundred and twenty (120) days before the check-in date.</li> <li>The full amount of the booking deposit (i.e. 50% of the price) will be charged when the cancellation is made between sixty (60) and one hundred and twenty (120) days before the check-in date.</li> <li>100% of the price will be charged when the cancellation is made less than sixty (60) before the check-in date.</li> <li>Likewise, the same penalty charge system will be applied in the event of</li> </ol>
--	--



<p>d. Asimismo, se aplicará el mismo sistema de cobro en concepto de penalización para el caso de modificaciones en las fechas, tanto de entrada (<i>check-in</i>) como de salida (<i>check-out</i>).</p>	<p>changes to the dates, both check-in and check-out.</p>
<p><b>10. PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO.</b></p> <p><b>10.1. Reservas.</b></p> <p>Serán de aplicación las penalizaciones que se indican en la Cláusula 8 anterior.</p> <p><b>10.2. Uso y convivencia.</b></p> <p>En caso de incumplimiento de las normas de uso y convivencia la fianza quedará abonada a la Propiedad en concepto de penalización, sin perjuicio de la reclamación de la indemnización por daños y perjuicios, incluido, en su caso, el lucro cesante.</p> <p><b>10.3. Desalojo.</b></p> <p>En el caso de que el huésped y/o los huéspedes no realizaran la salida (<i>check-out</i>) y/o no entregaran las llaves de la Finca en la fecha pactada, deberán abonar a la Propiedad una penalización por el importe equivalente al triple de la renta diaria, devengada por semanas transcurridas de sábado a sábado hasta que el/los huésped/es desalojen la Finca. En este caso, la Propiedad estará legitimada a reclamar al/los huésped/es la penalización que resulte, sin perjuicio de los costes, gastos y demás indemnizaciones que le correspondan.</p>	<p><b>10. PENALTIES FOR NON-COMPLIANCE.</b></p> <p><b>10.1. Booking.</b></p> <p>The penalties indicated in Clause 9 above shall apply.</p> <p><b>10.2. Use and coexistence.</b></p> <p>In the event of non-compliance with the rules of use and coexistence, the deposit will be paid to the Property as a penalty, without prejudice to the claim for compensation for damages, including, if it proceeds, loss of profit.</p> <p><b>10.3. Eviction.</b></p> <p>In the event that the guest and/or guests do not check-out and/or do not hand over the keys to the Landlord on the agreed date, they must pay to the Property a penalty of the amount equivalent to three times the daily rent, accrued for weeks from Saturday to Saturday until the guest(s) vacate the Property. In this case, the Landlord shall be entitled to claim the resulting penalty from the guest(s), without prejudice to the costs, expenses and other indemnities to which he/she is entitled.</p>
<p><b>11. RESOLUCIÓN POR INCUMPLIMIENTO.</b></p> <p>Cualquier incumplimiento por parte del/los huésped/es de las presentes Condiciones Generales de Contratación dará derecho a la</p>	<p><b>11. TERMINATION FOR NON-FULFILMENT.</b></p> <p>Any breach by the guest(s) of the present General Terms and Conditions shall entitle the Landlord to terminate the Contract</p>



<p>Propiedad a resolver el Contrato inmediatamente, sin que éste/éstos tengan nada que reclamar.</p> <p><b>12. POLÍTICA DE PROTECCIÓN DE DATOS.</b></p> <p>GUATLLA MARESA, S.L. tratará sus datos personales con el fin de gestionar la relación comercial descrita en el presente Contrato, cumplir con obligaciones legales, y, en su caso, enviarle comunicaciones comerciales – incluso por medios electrónicos – en los casos previstos por la normativa. En el enlace de abajo se le facilita información completa sobre protección de datos y se le indica cómo puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación, portabilidad y/u oposición.</p> <p>Al realizar la reserva, Vd. declara haber leído en su integridad el presente documento, entenderlo, consentir y aceptar las presentes Condiciones Generales de Contratación.</p>	<p>immediately, without the guest(s) having any claim.</p> <p><b>12. DATA PROTECTION POLICY.</b></p> <p>GUATLLA MARESA, S.L. will process your personal data in order to manage the commercial relationship described in this Contract, comply with legal obligations and, where appropriate, send you commercial communications - including by electronic means - in the cases provided for by law. The link below provides complete information on data protection and tells you how you can exercise your rights of access, rectification, deletion, limitation, portability and/or opposition.</p> <p>By conducting the reservation, you declare that you have read this document in its entirety, understand it, consent to it and accept these General Terms and Conditions.</p> <p>V. 20.05.2021</p>
--	---